BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 10 april 1980

houdende aanvaarding van de verbintenissen aangegaan in het kader van de antidumpingprocedure betreffende bepaalde gloeilampen en gloeibuizen voor verlichtingsdoeleinden van meer dan 28 V van oorsprong uit de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije en houdende beëindiging van deze procedure

(80/410/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3017/79 van de Raad van 20 december 1979 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiering uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap (1), inzonderheid op artikel 10,

Gehoord de adviezen uitgebracht door het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende dat de Commissie in juni 1978 een klacht heeft ontvangen van de „Liaison Organisation for the European Mechanical, Electrical and Engineering Industries and Metal Working Industries (ORGALIME)" namens vrijwel alle producenten in de Gemeenschap van gloeilampen van het type „General Lighting Services" (GLS) van meer dan 28 V ; dat deze klacht bewijsmateriaal bevatte voor het bestaan van dumping ten aanzien van soortgelijke produkten van oorsprong uit de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije, alsmede van daaruit voortvloeiende belangrijke schade ;

Overwegende dat er voldoende bewijs was om de instelling van een onderzoek te rechtvaardigen ;

Overwegende dat de Commissie derhalve, door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* (2), de inleiding van een procedure betreffende de invoer van bepaalde gloeilampen en gloeibuizen voor verlichtingsdoeleinden van meer dan 28 V van oorsprong uit de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije heeft aangekondigd en op het niveau van de Gemeenschap met een onderzoek is begonnen ;

Overwegende dat de Commissie de naar haar weten betrokken exporteurs en importeurs officieel hiervan in kennis heeft gesteld ;

Overwegende dat de Commissie de rechtstreeks betrokken partijen in de gelegenheid heeft gesteld hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en dit mondeling toe te lichten, alsmede elkaar te ontmoeten ten einde hun standpunten en tegenargumenten aan elkaar te toetsen ;

Overwegende dat het merendeel van de betrokken partijen deze mogelijkheden heeft benut ;

Overwegende dat de Commissie met het oog op een voorlopige vaststelling van de marge van dumping en de schade, een onderzoek heeft ingesteld ten kantore van vrijwel alle importeurs en agenten van de exporteurs en met name in België bij Beldal SA (Brussel), Massive NV (Mortsel) en SAB Tungsram (Brussel) ; in Frankrijk bij Neff et Meyer (Straatsburg) en Cofrinec (Gentilly) ; in de Bondsrepubliek Duitsland bij August Töpfer GmbH (Hamburg), Tungsram GmbH (Frankfort) en L Q Licht (Hanau) ; in Ierland bij Terra Nova Ltd (Dublin) ; in Italië bij M. Metzmacher (Milaan), Veneta Motori SNC (Padova) en Luxelectron (Reggiolo) ; en in het Verenigd Koninkrijk bij J.J. Bustin & Co (Londen), Sunbeam Lamps & Lighting Ltd (Leeds) en Sifcon International Ltd (Londen) ; dat de Commissie contact heeft opgenomen met verscheidene andere agenten en importeurs en de Commissie bovendien controles heeft verricht ten kantore van de belangrijkste producenten in de Gemeenschap welke een klacht hebben ingediend, met name in België bij GTE Sylvania NV (Zellik) ; in Frankrijk bij Compagnie des Lampes SA (Parijs) ; in de Bondsrepubliek Duitsland bij Osram GmbH (München) ; in Ierland bij Solus Ltd (Bray) ; in Italië bij FILE SpA (Lecco) ; in Nederland bij NV Philips Gloeilampenfabrieken (Eindhoven) en in het Verenigd Koninkrijk bij GEC Lamps & Lighting Ltd (London) en Thorn Lighting Ltd (Londen) ;

Overwegende dat, om het bestaan van dumping ten aanzien van de voormelde invoer vast te stellen, de Commissie rekening heeft moeten houden met het feit dat de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije geen landen met een markteconomie zijn ;

Overwegende dat de Commissie om deze redenen voor haar berekeningen de normale waarde in een land met een markteconomie als uitgangspunt diende te nemen ; dat in de klacht wat dit betreft aan de Oostenrijkse, Finse, Griekse, Portugese en Spaanse binnenlandse markt werd gerefereerd ;

(1) PB nr. L 339 van 31. 12. 1979, blz. 1.
(2) PB nr. C 211 van 5. 9. 1978, blz. 2.

Overwegende dat de betrokken exporteurs in de loop van de besprekingen een vergelijking met de Oostenrijkse, Finse, Griekse en Portugese markten betwistten omdat produktiecapaciteit en technologie van de Griekse en Portugese produktie van GLS gloeilampen belangrijk verschillen en omdat de prijzen van de Oostenrijkse en Finse gloeilampenindustrieën niet representatief zouden zijn als gevolg van de bijzondere marktsituatie van deze industrieën ; dat een vergelijking met de prijs van GLS gloeilampen op de binnenlandse markt van Spanje, althans voor de voorlopige vaststelling van dumping, redelijk leek omdat produktiecapaciteit en technologie analoog zijn en de prijzen representatief ; dat de Poolse en Hongaarse exporteurs echter beweerden dat hun produktiemethoden, produktiecapaciteit en technologie meer in overeenstemming waren met de GLS gloeilampbedrijven in de Verenigde Staten van Amerika ; dat dit argument aanvaard werd voor Hongarije, waar een vergelijking werd gemaakt met de prijzen op de Amerikaanse binnenlandse markt voorzover soortgelijke produkten op deze markt aanwezig waren ; dat deze vergelijking niet redelijk leek voor Polen en derhalve een vergelijking gemaakt werd met de prijzen op de Spaanse binnenlandse markt ;

Overwegende dat alle prijsvergelijkingen voor de voorlopige vaststelling van dumping werden gemaakt „af fabriek" voor het eerste kwartaal van 1979, aangezien de prijzen die bij het begin van het onderzoek golden verlopen waren ;

Overwegende dat, ten einde naar behoren rekening te houden met de verschillen die van invloed zijn op de vergelijkbaarheid van de prijzen, de maximumkortingen voor grote hoeveelheden en contante betaling en de verkoop- en onderhoudskosten gedragen door de Spaanse en Amerikaanse producenten van hun prijzen werden afgetrokken ; dat de Spaanse prijzen aangepast werden ten einde rekening te houden met invoerrechten op grondstoffen ; dat rekening werd gehouden met het verschil tussen eerste en tweede merk ;

Overwegende dat uit dit vooronderzoek blijkt dat ten aanzien van de invoer waarop het onderzoek betrekking heeft dumping wordt toegepast waarvan de marge gelijk is aan het bedrag waarmee de hierboven vastgestelde normale waarde de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap overschrijdt ; dat de omvang van deze marge verschilt naar gelang van het type lamp, het land van uitvoer en de Lid-Staat van invoer ; dat voor standaardlampen van 25 tot 60 Watt, de meest algemene types, deze marges meestal variëren tussen 0,016 en 0,05 ERE per stuk ;

Overwegende dat wat de schade voor de produktie in de Gemeenschap betreft, uit het bewijsmateriaal waarover de Commissie beschikt blijkt dat de invoer van de betrokken gloeilampen in de Gemeenschap van oorsprong uit de landen waarop het onderzoek betrekking heeft van ongeveer 41,8 miljoen eenheden in 1975 tot 70,4 miljoen eenheden in 1978 en 32,4 miljoen eenheden gedurende de eerste zes maanden van 1979 is toegenomen ;

Overwegende dat bij gebrek aan afzonderlijke statistische gegevens betreffende de produktie en de invoer van uitsluitend de GLS gloeilampen, de omvang van de markt van deze lampen in de Gemeenschap moeilijk met de nodige nauwkeurigheid kan worden bepaald ; dat evenwel blijkens de best beschikbare gegevens de invoer van GLS gloeilampen van oorsprong uit de landen waarop het onderzoek betrekking heeft, in 1979 in de Gemeenschap een marktaandeel van 7,5 % had en dat dit marktaandeel in België 25 %, in Denemarken 17 %, in Frankrijk 4 %, in Ierland 10 %, in Italië 15 %, en in de Bondsrepubliek Duitsland (met uitzondering van de handel tussen de beide Duitslanden) 14 %, in Nederland 2 % en in het Verenigd Koninkrijk 4 % bedraagt ;

Overwegende dat de verkoopprijzen in de Gemeenschap van GLS gloeilampen van oorsprong uit de betrokken landen meestal tot 50 % lager liggen dan die van soortgelijke lampen vervaardigd door fabrikanten in de Gemeenschap ;

Overwegende dat de gevolgen hiervan voor de communautaire industrie, waarvan de produktie sedert 1976 in omvang vrijwel stagneert, tot uiting komen in een verlaging van de prijzen in de Gemeenschap of het verhinderen van prijsverhogingen die anders zouden hebben plaatsgevonden zodat de produktiekosten in sommige gevallen niet konden worden gedekt ;

Overwegende dat de meeste communautaire ondernemingen dientengevolge aanzienlijke verliezen lijden of aanzienlijk lagere winsten maken op de GLS gloeilampen waarop de procedure betrekking heeft ; dat deze ontwikkeling de rentabiliteit van de gehele sector van GLS gloeilampen in gevaar brengt ; dat, hoewel het moeilijk is om het aantal arbeidsplaatsen dat rechtstreeks bij de produktie van deze lampen betrokken is, precies te berekenen, de best beschikbare gegevens wijzen op een terugloop van ongeveer 7 000 arbeidsplaatsen in 1974/1975 tot ongeveer 6 700 in 1978/1979 ; dat deze terugloop echter niet alleen aan de invoer met dumping doch tevens aan een hogere mate van automatisering toegeschreven kan worden ;

Overwegende dat schade veroorzaakt door andere factoren, zoals de omvang en de prijzen van de invoer zonder dumping of een inkrimping van de vraag, welke nadelige gevolgen zouden kunnen hebben voor de communautaire bedrijfstak, werd onderzocht en niet werd toegeschreven aan de betrokken invoer ;

Overwegende dat uit dit vooronderzoek blijkt dat dumping wordt toegepast en dat er voldoende bewijsmateriaal voorhanden is om de hieraan verbonden schade aan te tonen ;

Overwegende dat de Commissie, na onderzoek van de prijzen, kosten, het rendement en de marktsituatie van de producenten uit de Gemeenschap en de importeurs, de invoerprijzen heeft vastgesteld, die nodig zijn om de schade op te heffen ;

Overwegende dat de betrokken exporteurs en agenten van de belangrijkste resultaten van dit vooronderzoek in kennis werden gesteld en hun standpunt dienaangaande kenbaar hebben gemaakt en vervolgens verbintenissen hebben aangeboden betreffende de invoer uit Tsjechoslowakije (KOVO Foreign Trade Corporation, Praag), de Duitse Democratische Republiek (Heim-Electric Volkseigener Außenhandelsbetrieb, Berlijn), Hongarije (Tungsram United Incandescent Lamp and Electrical Co, Budapest) en Polen (Unitra Foreign Trade Company, Warschau);

Overwegende dat deze verbintenissen neerkomen op verhoging van de invoerprijzen in de Gemeenschap tot op een niveau dat de schade elimineert; dat deze verhogingen niet alleen rekening houden met de tijdens het onderzoek geconstateerde verschillen tussen de door ieder uitvoerend land toegepaste prijzen, maar ook met de bijzondere situatie waarin de verschillende communautaire industrieën zich bevinden; dat deze verhogingen in geen enkel geval de dumpingmarge overschrijden en over het algemeen lager zijn dan de dumpingmarge;

Overwegende dat de Commissie om deze redenen heeft bepaald dat voorlopig geen beschermende maatregelen dienen te worden genomen ten aanzien van de invoer uit landen welke dergelijke verbintenissen hebben aangegaan;

Overwegende dat de Commissie op de strikte naleving van deze verbintenissen zal toezien, met name door op gezette tijden de noodzakelijke controles en onderzoeken te verrichten;

Overwegende dat de Commissie de aanvaarding van deze verbintenissen opnieuw kan overwegen indien blijkt dat deze er niet in slagen de schade op te heffen;

Overwegende dat onder deze voorwaarden de aangegane verbintenissen aanvaardbaar worden geacht en de procedure derhalve zonder instelling van antidumpingrecht kan worden beëindigd,

BESLUIT:

Artikel 1

De Commissie aanvaardt de verbintenissen die aangegaan werden in het kader van de antidumpingprocedure betreffende gloeilampen en gloeibuizen voor verlichtingsdoeleinden van meer dan 28 V(1) van oorsprong uit de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije.

Artikel 2

De antidumpingprocedure ten aanzien van de invoer van gloeilampen en gloeibuizen voor verlichtingsdoeleinden van meer dan 28 V van oorsprong uit de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije wordt beëindigd.

Gedaan te Brussel, 10 april 1980.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Lid van de Commissie

(1) NIMEXE-code: 85.20-15; Tariefpost van het gemeenschappelijk douanetarief: ex 85.20 A.